



MUNICIPIUL TÂRGU MUREȘ
PRIMĂRIA

ROMÂNIA – 540026 Târgu Mureș, Piața Victoriei Tel: 00-40-365-88.20.66,
Fax: 00-40-365-88.20.66 e-mail:ong@tirgumures.ro

CONTRACT

Nr. 38224 din 06.06.2023

FWD 3268/15.06.2023

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

- Municipiul Târgu Mureș, cu sediul în Târgu Mureș, Piața Victoriei, nr.3, având cod fiscal 4321823, cont IBAN RO71TREZ24A6 7033 0203 030X deschis la Trezoreria Tg. Mureș, reprezentată prin Soós Zoltán – Primar, denumit în continuare **BENEFICIAR**

și

- S.C. Forward Music Agency SRL cu sediul în _____ nr. _____ având nr. de înregistrare la Registrul Comerțului _____ CUI _____ cod IBAN nr. _____ deschis la _____

- în calitate de reprezentant al artistului **IRINA RIMES & BAND**, reprezentată prin Ochiu Cristian Sorin având funcția de administrator, denumit în continuare **PRESTATOR**,

în baza Legii nr.8/1996 cu modificările și completările ulterioare și a Legii nr.98/2016 cu modificările și completările ulterioare au convenit încheierea prezentului contract.

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art. 1. Obiectul prezentului Contract îl constituie, asigurarea de către **PRESTATOR** a susținerii unei prestații artistice unice (concert) a artistului **IRINA RIMES & BAND**, la manifestarea culturală publică, nepatrimonială și nonprofit: „Zilele Târgumureșene”, ce se va desfășura în perioada 22-25 iunie 2023 în Târgu Mureș.

III. DURATA CONTRACTULUI

Art. 2. Prezentul Contract se derulează de la data de 24.06.2023 până la data de 29.08.2023.

Art. 3. Durata prestației efective este de minimum 45 minute în data de 25.06.2023, începând cu ora ce se va stabili de comun acord de către Parti, ulterior încheierii Contractului, din Târgu Mureș.

IV. PLATA ȘI MODALITĂȚI DE PLATĂ

Art. 4. Beneficiarul se obligă să plătească prestatorului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului.

Art. 5. Prețul convenit pentru executarea contractului plătit prestatorului de către beneficiar este de **68.223,6 RON** (suma reprezentând drepturi, taxe și impozite incluse, inclusiv TVA).

Art. 6. Plata se va face, în lei prin virament, în termen de 45 de zile lucrătoare de la efectuarea prestației, pe baza documentelor emise de către PRESTATOR.

V. OBLIGAȚIILE PRESTATORULUI:

Art. 7. PRESTATORUL are următoarele obligații:

- a) să asigure prezența artiștilor, cu 40 minute înaintea prestației menționate la Art. 3 al prezentului contract; În situația excepțională în care artistul se află în imposibilitate obiectivă de a ajunge la eveniment (imposibilități subscrise unui caz fortuit), Prestatorul se obligă să îl anunțe pe Beneficiar și să decidă împreună cu acesta referitor la reprogramarea sau înlocuirea artistului într-un termen rezonabil. Înlocuirea se va efectua doar de comun acord și doar în cazul în care reprogramarea prestației artistului nu va fi posibilă, în nicio modalitate.
- b) În cazul în care partile nu se înțeleg privitor la reprogramarea sau înlocuirea artistului, Prestatorul se obligă să restituie Beneficiarului sumele primite pentru prestația respectivă. Pentru claritate, prezentul alineat se aplică doar în cazul în care artistul se află în imposibilitate obiectivă de a ajunge la eveniment, iar partile nu se înțeleg privitor la reprogramarea prestației artistice sau înlocuirea Artistului. În cazul în care imposibilitatea de a asigura prezența artistului este imputabilă Prestatorului, devin incidente prevederile art următor
- c) În cazul în care Prestatorul nu poate asigura prezența artistului la evenimentul organizat de Beneficiar, din motive imputabile lui, în condițiile prezentului contract, cu excepția cazului menționat la lit. a)-b) Prestatorul va plăti Beneficiarului sumele achitate de către Beneficiar până la data la care s-a anunțat imposibilitatea asigurării prezenței artistului, plus o penalitate de 20% din onorariul stabilit conform capitolului 4, plătită în termen de 20 zile lucrătoare.
- d) să asigure prezența artistului la probele de sunet la orele specificate de beneficiar.
să coopereze cu BENEFCIARUL în realizarea tuturor acțiunilor promotionale legate de eveniment. Prezența obligatie nu are menirea si nu se va interpreta drept o obligatie de garantie a Prestatorului in a determina artistului sa sprijine orice solicitare de promovare a Evenimentului. Prestatorul va depune toate diligentele astfel incat Artistul sa colaboreze cu Beneficiarul in vederea promovarii evenimentului, prin mijloacele stabilite de catre Parti, de comun acord;

- e) să prezinte și să elibereze documente justificative privind suma care face obiectul prezentului contract;
- f) să răspundă material și civil (sau penal, dacă e cazul) pentru pagubele aduse BENEFIICIARULUI, ca urmare a neefectuării prestației în condițiile stabilite prin prezentul Contract;
- g) să răspundă pentru deținerea și utilizarea drepturilor de autor asupra materialelor interpretate în cadrul evenimentului de la art.1, potrivit legislației în vigoare;
- h) Să permită captarea de imagini în format digital, înregistrare de imagini pe suport optic (pentru arhiva instituției), prelucrare și transmisia prin cablu a imaginilor la ecranul cu led;
- i) să respecte prevederile prezentului Contract.
- j) Prestatorul își rezerva dreptul de a refuza, în numele Artistului, îndeplinirea prestației artistice conform prezentului contract, în cazul în care Prestatorul constată ca siguranța artistului și/sau a publicului este pusă în pericol, în cazul în care organizarea defectuoasă a evenimentului se poate solda cu acte de dezordine sau manifestări violente, pericol de vătămări corporale ale artistului și staff-ului sau, ori în cazul în care condițiile tehnice solicitate prin rider-ul tehnic nu sunt asigurate conform cerințelor.
- k) să răspundă material și civil (sau penal, dacă e cazul) pentru pagubele aduse BENEFIICIARULUI, ca urmare a neefectuării prestației în condițiile stabilite prin prezentul Contract;
- l) Să permită captarea de imagini în format digital, înregistrare de imagini pe suport optic (pentru arhiva instituției), prelucrare și transmisia prin cablu a imaginilor la ecranul cu led;
- m) să respecte prevederile prezentului Contract.
- n) Prestatorul își rezerva dreptul de a refuza, în numele Artistului, îndeplinirea prestației artistice conform prezentului contract, în cazul în care Prestatorul constată ca siguranța artistului și/sau a publicului este pusă în pericol, în cazul în care organizarea defectuoasă a evenimentului se poate solda cu acte de dezordine sau manifestări violente, pericol de vătămări corporale ale artistului și staff-ului sau, ori în cazul în care condițiile tehnice solicitate prin rider-ul tehnic nu sunt asigurate conform cerințelor.
- o) De la momentul constatării neregulilor menționate anterior, reprezentantul Prestatorului va pune în întârziere Beneficiarul, verbal, în vederea remedierii respectivelor nereguli, moment la care Prestatorul va suspenda îndeplinirea propriilor obligații până la remediere. În cazul în care remedierea nu se realizează, din motive imputabile Beneficiarului (sau a prepusilor săi) în intervalul de timp de la semnarea situației remediabile până la 2 ore înainte de ora stabilită pentru a se începe evenimentul, Prestatorul va putea refuza executarea obligației de a asigura prezența artistului, fără a putea fi obligat la plata de daune-interese. Aplicarea prezentului alineat este considerat de către Partea un remediu al neexecutării unei obligații contractuale de către Beneficiar, prin urmare Prestatorul nu va putea fi obligat la vreo plată, cu orice titlu, către Beneficiar.
- p) În cazul în care devine incidentă aplicarea prevederilor art. anterior, Prestatorul va putea reține / solicita în continuare plata pretului convenit conform capitolului 1, cu titlu de daune-interese pentru neexecutarea culpabilă a obligațiilor Beneficiarului.

VI. OBLIGAȚIILE BENEFICIARULUI:

Art. 8. BENEFICIARUL are următoarele obligații:

- a) să efectueze plata prestației artistice în condițiile stabilite de prezentul contract;
- b) să asigure condițiile tehnice, de ospitalitate și de siguranță pentru buna desfășurare a prestației conform rider-ului tehnic și de ospitalitate anexat, care face parte integrantă din prezentul contract;
- c) să asigure cazarea (5 camere duble twin și 2 camere single cu mic dejun inclus) artiștilor invitați (2 persoane) în data de 25 iunie 2023;
- d) să asigure paza, securitatea și integritatea artistului și a bunurilor acestuia pe toată durata desfășurării evenimentului conform cerințelor din rider-ul tehnic, precum și, dacă va fi cazul, în timpul sesiunilor de autografe/poze sau orice alta activitate care are legătura cu evenimentul. Pentru claritate, Artistul nu este obligat la efectuarea sesiunii de autografe/poze înainte și/sau după realizarea prestației artistice, însă dacă va fi de acord, Beneficiarul are obligația de a se asigura că securitatea acestuia este realizată conform cerințelor;
- e) să utilizeze numele și imaginea artistului, pentru promovarea evenimentului, numai cu acordul PRESTATORULUI; Beneficiarul are obligația de a obține acordul scris al Prestatorului cu privire la materialele de promovare ale evenimentului, iar partile, de comun acord, vor stabili materialele care pot fi folosite în promovare, odată de început a prestației artistului și alte asemenea detalii legate de desfășurarea prestației ce sunt necesare a fi promovate;
- f) În accepțiunea art. precedent, Artistul va fi prezentat drept headliner sau co-headliner. Dacă natura evenimentului presupune participarea mai multor artiști, iar artistul contractat nu poate fi prezentat drept headliner sau co-headliner, artiștii din cadrul evenimentului vor fi prezentați în materialele de promovare în ordine alfabetică. În toate cazurile, construcția lineup-ului va fi supusă aprobării Prestatorului;
- g) Beneficiarul se obligă să nu aducă niciun fel de atingere integrității prestației artistice, direct sau prin interpusi, precum modificarea unilaterală a duratei acesteia, modificarea sau alterarea prestației și alte atingeri asemănătoare, sub sancțiunea refuzului artistului/Prestatorului de a presta serviciile artistice stipulate în contract. Beneficiarul nu poate interveni/modifica/inserta în niciun fel orice tip de imagini și/sau texte, logouri, grafică, video și altele asemenea în spațiul destinat prestației artistului contractat, pe întreaga durată de desfășurare a prestației artistice, fără acordul prealabil al Prestatorului, sub sancțiunea refuzului de a îndeplini/continua prestația artistică. Pentru claritate, respectarea integrității prestației artistice este considerată de către Prestator o obligație esențială. În acest sens, nerespectarea obligației de a dreptul Prestatorului de a reține / solicita în continuare sumele stabilite conform capitolului 2 din prezentul contract, cu titlu de daune-interese pentru neexecutarea obligației;
- h) Orice asociere directă sau indirectă a sponsorilor/finanțatorilor/partenerilor Evenimentului și/sau ai Beneficiarului, după caz, cu imaginea/numele Artistului va fi realizată exclusiv cu acordul prealabil scris (inclusiv e-mail) al Prestatorului;
- i) Beneficiarul se obligă să nu transmită în nicio modalitate, direct sau prin interpusi, și/sau să nu înregistreze sub nicio formă și/sau să nu difuzeze în nicio modalitate (live,

inregistrare sonora si/sau audiovizuala precum si in orice alte forme – internet, retele de calculatoare etc) in totalitate ori partial prestatia artistica sustinuta de catre artist, sa nu afiseze si/sau sa nu asocieze in vreun fel imaginea si/sau numele artistului si/sau al prestatorului pe materiale cu tenta publicitara, politica (panouri, afise, reclame, sponsori etc) fara a solicita acordul prealabil scris (inclusiv e-mail) din partea Prestatorului (prevederile art. 7 litera j) raman aplicabile). In toate cazurile, orice exploatare in orice mod a numelui si/sau a imaginii si/sau a inregistrarilor sonore si/sau audiovizuale a artistului stipulat in prezentul contract, va putea fi efectuata numai in baza unui in scris distinct. Prevederile prezentului articol nu se aplica materialelor inregistrate de publicul Beneficiarului cu telefoanele mobile. Artistul si prestatorul isi manifesta acordul ca reprezentatia sa poata fi filmata si utilizata doar intr-un cadru privat si in arhiva privata a Beneficiarului

j) să respecte prevederile prezentului Contract.

VII. FORȚA MAJORĂ. CAZUL FORTUIT

Art. 9. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

Art. 10. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul Contract, pe toată perioada în care acționează aceasta.

Art. 11. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

Art. 12. (1) Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și de a lua orice măsuri care îi stau la dispoziție, în vederea limitării consecințelor.

(2) Nu este considerată cauza exoneratoare de răspundere situația în care din cauza condițiilor meteorologice nefavorabile, Beneficiarul nu mai poate organiza evenimentul, acesta asumându-și toate riscurile legate de modul de organizare a evenimentului. În cazul în care organizatorul va considera condițiile meteo ca fiind un factor ce determină imposibilitatea *absolută* a desfășurării evenimentului sau condițiile de desfășurare prezintă un caracter de pericolozitate pentru participanți, Beneficiarul are dreptul de a reprograma evenimentul, într-un interval de 30 zile, cu participarea Artistului în funcție de disponibilitati. De asemenea, Beneficiarul își asuma plata costurilor aferente infrastructurii Artistului (echipa tehnică, transport și altele asemenea).

(3) În cazul în care una dintre Parti invoca un caz fortuit ce o împiedică a-și executa întocmai și la timp obligațiile, Partea este obligată să anunțe Co-Contractantul, imediat și să ia în considerare existența cazului fortuit, părțile contractante urmând să stabilească de comun acord condițiile pentru îndeplinirea obligațiilor contractuale reciproce.

(4) În cazul apariției unui eveniment de forță majoră sau caz fortuit, Partile vor stabili de comun acord fie să reprogrameze evenimentul, în funcție de disponibilitățile artistului și de obligațiile asumate de către Prestator față de terțe persoane, fie, în cazul în care nu este posibilă reprogramarea sau renegocierea contractului, să constate încetarea lui. Cu toate acestea, în cazul încetării Contractului sau a reprogramării evenimentului, în cazul în care Artistul a ajuns la locație, Prestatorul va putea solicita un procent de 20% din

valoarea onorariului, pentru acoperirea cheltuielilor tehnice ale Artistului, la care se adauga costurile de transport, daca acestea din urma au fost suportate de catre Prestator.

(5) Daca, in mod gresit, Beneficiarul intrerupe desfasurarea evenimentului, considerand ca sunt incidente dispozitiile privind forta majora, acesta urmeaza sa suporte integral obligatiile financiare stabilite prin Contract, in conditiile in care Artistul nu a refuzat efectuarea prestatiei artistice, fapt dovedit prin prezenta sa la scena

VIII. ALTE CLAUCZE

Art. 14. Conflictete sau litigiile ivite in derularea prezentului Contract se solutioneaza pe cale amiabila, iar in cazul in care acest fapt nu este posibil, partile se vor adresa instantei din localitatea unde isi are sediul BENEFICIARUL.

Art. 15. In cazul in care BENEFICIARUL se vede nevoit sa anuleze evenimentul pentru care s-a incheiat prezentul Contract din motive independente de vointa sa (reglementari legale cu privire la prevenirea si combaterea efectelor pandemiei de Covid 19) PRESTATORUL se obligă sa restituie suma primita cu titlul de avans si nu poate pretinde daune interese.

Art.16. Orice notificare scrisa pe care oricare dintre parti o adreseaza celeilalte referitoare la derularea prezentului Contract va fi transmisă la adresele mai sus mentionate ale BENEFICIARULUI respectiv PRESTATORULUI si poate fi transmisă prin scrisoare recomandată, copii fax sau telex si va fi considerata „transmisă” numai cand va fi primita in cursul normal de transmisie.

Art.17. Partile contractante nu vor cesiona drepturile si obligatiile ce le revin, in baza prezentului contract, unei terțe persoane, fara acordul scris al celeilalte parti.

Art.18. Prevederile prezentului contract se completeaza cu dispozitiile legale in materie.

Art.19. Rezilierea sau modificarea clauzelor prezentului Contract se poate face doar cu acordul scris al ambelor parti.

Art. 20. Daca Beneficiarul, organizator de eveniment, renunta la /denunta contractul de prestari servicii, indiferent de cauza, fara ca aceasta sa fie imputabila total sau partial Prestatorului de servicii, nu este exonerat de obligatia de plata conform capitolului 4 din prezentul contract. In cazul anularii evenimentului de catre Beneficiar, unilateral, din orice motiv ce nu tine de actiunile Prestatorului, obligatia de plata se mentine cu titlul de daune-interese pentru prejudiciul cauzat Prestatorului, inclusiv castiguri nerealizate, platibila in termen de 30 zile de la data la care s-a comunicat anulara catre Prestator.

Art. 21. Modificarea datei sau a localitatii evenimentului, din orice motiv, anuntate de catre Beneficiar intr-un termen mai mic de 7 zile inainte de termenul stabilit pentru a se efectua prestatia artistica, este posibila cu plata de catre Beneficiar a unui procent de 20% din valoarea Contractului, la care se adauga transportul artistului si echipei sale. Cheltuielile de transport se adauga in cazul in care anuntarea modificarii datei sau localitatii evenimentului se realizeaza in ziua evenimentului. Modificarea datei sau a locatiei spectacolului se vor face tinandu-se cont de disponibilitatea artistului si, tinand totodata cont de eventualele obligatii asumate de catre Prestator fata de terțe persoane. Pentru claritate, obligatiile financiare mentionate in capitolul 4 raman neschimbate pentru data la care va avea loc reprogramarea. **Art. 22** Toate drepturile patrimoniale / conexe de autor ce au drept izvor prestatia artistica realizata conform Contractului,

apartin în exclusivitate titularilor de drepturi patrimoniale de autor. În niciun caz, prezentul Contract nu va putea fi interpretat drept o cesiune / acord tacit al Autorului/Artistului în cesiunea/utilizarea acestor drepturi (de) către Beneficiar, organizatorul evenimentului.

ART. 22. Prestatorul considera esențiale următoarele obligații ale Beneficiarului, pentru care, în cazul nerespectării de către Beneficiar a acestora, este îndreptățit să refuze asigurarea prestației artistice și să solicite Beneficiarului daune - interese pentru prejudiciul cauzat: obligația de a asigura siguranța artistului; obligația de colaborare cu privire la materialele de promovare a evenimentului, obligația de a respecta integritatea prestației artistice, obligația privind sponsorii evenimentului și obligația de a nu difuza prestația artistică.

IX. CONFIDENTIALITATE

Art. 23 Partile convin asupra faptului că termenii și condițiile acordului încheiat între acestea, precum și toate negocierile anterioare purtate în vederea încheierii Contractului sunt confidențiale, fiecare dintre Parti obligându-se să nu transmită terților documente, date și/sau informații rezultate din derularea acestuia. Partile se obligă să nu dezvăluie, pe durata prezentului Contract, dar și după încetarea acestuia, pe durata nelimitată, pentru niciun motiv și față de nicio persoană și nici să utilizeze vreoaică informație confidențială obținută pe parcursul contractului, în interes propriu sau în interesul unui tert, în legătură cu informațiile / activitățile subscrise Contractului

Art. 24 În înțelesul prezentului Contract, informațiile confidențiale sau secrete includ, dar fără a se limita la: datele referitoare la activitățile comerciale sub toate aspectele, documente contractuale, baze de date, detalii personale ale artiștilor, itinerariu și detalii de cazare, program probe de sunet, și alte asemenea aspecte în legătură cu toate operațiunile realizate în baza și în legătură cu prezentul Contract.

Art. 25 Partile nu vor face niciun fel de declarații, indiferent dacă sunt publice sau într-un cadru privat, cu privire la orice document, date sau informații în legătură cu cealaltă Parte și/sau artistul contractat, sub sancțiunea plății de daune interese pentru prejudiciul cauzat celeilalte Parti. Prejudiciul poate purta asupra imaginii Partii și/sau a artistului, asupra numelui acestora, asupra pierderii de cliență sau a castigurilor nerealizate ca urmare a declarațiilor făcute de către cealaltă Parte, și altele asemenea.

Art. 26 Sunt exceptate de la prevederile prezentului Capitol, cu excepția prevederilor art. anterior, următoarele documente, date și informații :

- a. cele pentru a căror dezvăluire s-a primit acordul scris al celeilalte parti contractante
- b. cele care sunt sau ajung la dispoziția publicului altfel decât prin încălcarea Contractului
- c. cele pe care oricare dintre Parti trebuie să le dezvăluie conform legii
- d. cele primite de către oricare dintre Parti din partea terților, fără asumare de obligații privind păstrarea caracterului confidențial al acestora
- e. cele care sunt dezvăluite de către oricare dintre Parti directorilor, funcționarilor, angajaților, subcontractanților, în măsura și limita necesară pentru ca Partile să

duca la indeplinire sau sa asigure indeplinirea ori sa realizeze oricare dintre drepturile sau obligatiile sale rezultand din prezentul Contract.

Art. 27 Incalcarea capitolului de confidentialitate de catre o parte da dreptul celeilalte la repararea intregului prejudiciu cauzat de catre Partea in culpa.

Art. 28 indeplinirea obligatiei de a pastra confidentialitatea cu privire la termenii si conditiile prezentului Contract implica si obligatia de a nu face declaratii defaimatoare la adresa celeilalte Parti, sub sanctiunea platii de penalitati si de daune-interese pentru intreg prejudiciul cauzat celeilalte Parti

Municipiul Târgu Mures

S.C. Forward Music Agency SRL